

made in india

Suisse/Inde
1998
Couleur/Farbe/Colour

35 mm
91'

Réalisateur/Director/Regie
Patricia Plattner

Image/Photography/Bild
S. Baude

Son/Sound/Ton
S. Kumschick

Montage/Editing/Schnitt
M. Schmid

Production/Produktion
Light Night
Patricia Plattner
22, rue de la Filature
1227 Carouge – Suisse
Tél. + 41 22 342 31 31
Fax + 41 22 300 00 71

Coproduction TV/
TV Coproduction/
TV Ko-Produktion
Télévision Suisse
Romande



Filmographie/
Filmography/Filmografie
La dame de pique, 1986
Piano panier, 1989

Des tableaux qui bougent,
1990
Le sismographe, la lune
et le léopard, 1991

Le hibou et la baleine, 1993
Le livre de cristal, 1994
Hôtel Abyssinie, 1996
Une histoire qui enjambe
les Alpes, 1997
En attendant le prince
charmant, 1997

made in india, de Patricia Plattner, dresse le portrait de SEWA, une association de travailleuses indépendantes qui ne compte pas moins de 211 124 membres. Basée au cœur de l'Inde, à Ahmedabad, SEWA fédère, organise et instruit les femmes des castes les plus basses, s'inspirant du modèle politique, économique et moral prôné par Gandhi. Dire qu'il ne s'agit pas d'une mince affaire, vu les *a priori*, les cloisonnements et les difficultés économiques de la société indienne, relève de l'euphémisme. Patricia Plattner, afin de mieux saisir l'ampleur de cette entreprise, va suivre sur le terrain Martha, Ranbai, Geeta, Badrunnisha, Shakri et surtout Rami qui, soutenues par l'association, participent respectivement à l'éducation des brodeuses, à la récupération des déchets, à la collecte et au commerce des gommages naturelles, au programme d'assainissement des zones urbaines et de reboisement des zones rurales. Ainsi assistons-nous à la lente mais sûre réforme des mentalités et des activités. Interviennent aussi Ela R. Bhatt, la fondatrice de l'association, Mirai Chattarjee, Reema Nanavaty... qui président au destin et au développement du syndicat, de sa banque, de son université, de son assurance – structures indispensables au soutien de ses membres. Sont aussi soulevées les questions, sinon les critiques, qui ne manquent pas de viser l'entreprise: la présence de femmes appartenant aux classes supérieures, l'ouverture de SEWA aux hommes, etc. Discrètement, Patricia Plattner s'efface, nous laissant découvrir grâce à ses superbes images un monde en train d'éclorre. (bb)

made in india von Patricia Plattner porträtiert die SEWA, eine Vereinigung unabhängiger Arbeiterinnen, die nicht weniger als 211 124 Mitglieder zählt. Die SEWA, die ihren Stützpunkt in Ahmedabad hat, kümmert sich um den Zusammenschluss, die Organisation und die Ausbildung von Frauen aus den untersten Kasten und lehnt sich dabei an die von Gandhi vertretenen politischen, wirtschaftlichen und moralischen Vorstellungen an. Wenn man dies angesichts der Vorurteile, der Abschottungen und der wirtschaftlichen Schwierigkeiten der indischen Gesellschaft als nicht gerade einfaches Anliegen bezeichnet, ist dies ein Euphemismus. Patricia Plattner begleitet vor Ort mehrere Frauen: Martha, Ranbai, Geeta, Badrunnisha, Shakri und vor allem Rami. Mit Unterstützung der Vereinigung sind sie in den Bereichen Ausbildung der Stickerinnen, Abfallverwertung, Gewinnung und Vermarktung von Naturgummi, Sanierungsprogramm für die städtischen Regionen und Aufforstung der ländlichen Gebiete tätig sind. So nehmen wir an der langsamen aber sicheren Umgestaltung der Mentalitäten und der Aktivitäten teil. Da sind aber auch Ela R. Bhatt, die Gründerin der Vereinigung, Mirai, Reema und viele andere, die die Geschicke und die Entwicklung der Gewerkschaft, ihrer Bank, ihrer Universität, ihrer Versicherung leiten, all dieser für die Unterstützung ihrer Mitglieder unerlässlichen Strukturen. Und dann werden auch Fragen und Kritiken zur Diskussion gestellt, die das Unterfangen selbst betreffen: Präsenz von Frauen aus den oberen Klassen, Öffnung der SEWA gegenüber den Männern usw. Patricia Plattner hält sich diskret im Hintergrund und lässt uns mit ihren grossartigen Bildern eine Welt im Aufbruch entdecken. (bb)

made in india, by Patricia Plattner, paints the portrait of SEWA, an association of self-employed female workers which comprises no less than 211 124 members. Based in the heart of India, at Ahmedabad, SEWA federates, organizes and educates women of the lowest castes, inspired by the political, economic and moral model advocated by Gandhi. To say that this is no small task, given Indian society's apriorism, compartmentalization and economic difficulties, would be an understatement. In order to illustrate what a daunting job it is, Patricia Plattner accompanies Martha, Ranbai, Geeta, Badrunnisha, Shakri and above all Rami on their daily rounds: with the support of the association, each plays her role in educating embroiderers, collecting and selling natural rubber, and carrying out the programmes of cleaning up urban areas and reforesting rural areas. It is seen how mentalities and activities are thus slowly but surely reformed. Others featured in the film are Ela R. Bhatt, the association's founder, and Mirai Chattarjee, Reema Nanavaty and others in charge of running and developing the association's bank, university, insurance and so on, structures which play a vital part in its activity. The film also deals with the questions – or criticisms – aimed at the enterprise concerning the inclusion of women belonging to the upper classes, the admission of men, and so on. Patricia Plattner remains in the background and allows her superb images to tell the story of an unfolding new world. (bb)